



Nr. 4/2018 - 19. März 2018

# Biberbacher Gemeindelaufer

## Problemstoff- sammlung

09.04.2018

## Mutterberatung

11.04.2018

## Eröffnung Tennissaison

28.04.2018

Sehr geehrte Biberbacherinnen und Biberbacher!



Ostern, das Fest der Auferstehung und der Hoffnung, steht vor der Tür. Alle freuen sich auf den Frühling und das Aufwachen und Aufblühen der Natur. Trotz des neuerlichen Wintereinbruchs in den letzten Tagen überwiegt die Hoffnung auf neues Leben und die Freude auf Licht und Wärme.

Es tut sich auch vieles in der Gemeinde. Mit Mostkost, Ostermarkt und Frühlingskonzert geben unsere Vereine ein kräftiges Lebenszeichen von sich.

Im Gemeinderat wird der Rechnungsabschluss des Jahres 2017 präsentiert. Es liegt eine durchaus sehr erfreuliche Bilanz vor. Das letzte Jahr wurde, trotz vieler Investitionen, mit einem Überschuss von rund € 170.000,- abgeschlossen. Diese Summe kann für heurige Vorhaben und für die weitere Sanierung des Haushaltes verwendet werden.

Anfang April können die neun Wohnungen des Gebäudes an der westlichen Ortseinfahrt ihren Bewohnern übergeben werden und für diese Menschen ein neues Zuhause bieten.

Ich möchte an dieser Stelle meinem Vorgänger im Bürgermeisteramt, Herrn DI Karl Latschenberger, ganz besonders zu seinem siebzigsten Geburtstag gratulieren. Lieber Karl, ein großes Danke für alles, was Du für die Gemeinde Biberbach geleistet hast! Viel Gesundheit und Zufriedenheit für Deinen weiteren Lebensweg!

Frohe Ostern!

Ihr Bürgermeister

DI Fritz Hinterleitner

### **Sprechstunden des Bürgermeisters:**

Montag: 18:00 bis 19:00 Uhr  
Um Voranmeldung wird gebeten!

### **Parteienverkehrszeiten des Gemeindeamtes:**

Montag 07:30 bis 12:00 Uhr  
und 13:00 bis 19:00 Uhr  
Mittwoch bis Freitag  
07:30 bis 12:00 Uhr

**Dienstag kein  
Parteienverkehr!**

### **Öffnungszeiten**

#### **ASZ Biberbach – Straß:**

Montag 15:00 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag 19:00 bis 20:00 Uhr

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.04.2018.**

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!



## HERZLICH WILLKOMMEN, UNSERE NEUEN GEMEINDEBÜRGER!

Laura Fluch am 24.02.2018  
 Jakob Karl Hintsteiner am 16.03.2018



## ORTSSCHIMEISTERSCHAFTEN

Am Sonntag, den 25. Februar 2018, fand die alljährliche Ortsskimeisterschaft auf der Forsteralm statt. Bei strahlendem Sonnenschein und optimalen Bedingungen wurde ein Riesentorlauf in zwei Durchgängen ausgetragen. Die Abwicklung des Rennens samt Zeitnehmung wurde in bewährter Weise durch den ASKÖ Waidhofen/Ybbs vorgenommen.

©Gemeinde Biberbach

Insgesamt gingen rund 60 Biberbacherinnen und Biberbacher in unterschiedlichen Altersklassen an den Start. Als schnellster Biberbacher holte sich Hermann Kalkhofer den Gesamtsieg bei den Herren, Viktoria Kalkhofer sicherte sich den Sieg bei den Damen.



©Gemeinde Biberbach

In der Familienwertung galt es heuer so nah wie möglich an die Durchschnittszeit der neun gestarteten Familien zu fahren. Dabei holte sich Fam. Wagner, vor Fam. Schörghuber und Fam. Gassner den Sieg.



Bei der anschließenden Siegerehrung gratulierten Sportausschuss-Obmann Franz Litzellachner und Bürgermeister DI Fritz Hinterleitner allen Teilnehmern und überreichten die Preise.



©Gemeinde Biberbach

## BEZIRKSGERICHT Waidhofen AN DER YBBS ÜBERSIEDELT

Aufgrund der Übersiedlung ins Ausweichquartier (wegen behindertengerechtem Umbau des Standortes in der Ybbstorgasse 2, 3340 Waidhofen/Ybbs) wird bekannt gegeben, dass der Gerichtsbetrieb im Zeitraum 10. April 2018 bis einschließlich 17. April 2018 massivst eingeschränkt ist.

Kostenlose Rechtsauskünfte in dieser Zeit können daher nur **in dringenden Fällen und nur nach vorhergehender telefonischer Terminvereinbarung (07442/52100-0)** erteilt werden.



Die Amtstage mit kostenloser Rechtsauskunft am 10. April 2018 und 17. April 2018 entfallen.

Die neue Anschrift im Ausweichquartier des Bezirksgerichtes Waidhofen/Ybbs lautet Hauptplatz 3 und 5, 3340 Waidhofen/Ybbs-Zell.



## BESUCH DER 3. KLASSE DER VOLKSSCHULE BIBERBACH

Am Vormittag des 5. März statteten die Schüler/innen der 3. Klasse Volksschule dem Gemeindeamt einen Besuch ab. Bereits im Vorfeld befassten sich die Kinder im Unterricht mit Biberbach und hatten zahlreiche interessante Fragen im Gepäck.

Nach der Begrüßung durch Bürgermeister DI Fritz Hinterleitner und Amtsleiter Werner Wagner wurden die Kinder durch das Gemeindeamt geführt und die Mitarbeiter und ihre Aufgaben vorgestellt.



©Gemeinde Biberbach

Nach einer kleinen Stärkung veranschaulichte Bürgermeister Hinterleitner den Kindern die Aufgaben der Gemeinde in Form unterschiedlichster Fotos im Sitzungssaal. Bei einer Mini-Gemeinderatssitzung hatten die Schüler im Anschluss die Möglichkeit, dem Bürgermeister Fragen zu unterschiedlichsten Gemeinde-Themen zu stellen.

Nach einem gemeinsamen Abschlussfoto vor dem Gemeindeamt marschierten die jungen Besucher wieder zurück in die Volksschule!

## PRIMA LA MUSICA

Die Jung-Biberbacherin Valentina Pilz erreichte beim Musik-Wettbewerb Prima la musica gemeinsam mit ihren beiden Kolleginnen Theresa Schmid und Livia Taibon, beide Waidhofen/Ybbs, den ersten Preis in der Altersgruppe 1, Wertungskategorie Kammermusik für Holzbläser. Dieser Musik-Wettbewerb findet jedes Jahr im Festspielhaus St. Pölten statt. Insgesamt traten dabei 943 junge Musiker in 17 Kategorien an. Acht erste Preise erzielten SchülerInnen der Carl-Zeller-Musikschule, wo eine davon am Bundeswettbewerb in Innsbruck teilnehmen darf: Valentina Pilz.

Wir wünschen ihr viel Glück und alles Gute!



am Bild: links Theresa Schmid (Flöte), Mitte Valentina Pilz (Querflöte) und rechts Livia Taibon (Klavier)

## VORANKÜNDIGUNG: THEATERSOMMER HAAG

Beim heurigen Theatersommer Haag wird das Stück **"Was ihr wollt"**, eine Komödie von William Shakespeare gespielt. Die Junior-Produktion wird noch bekannt gegeben.



Ab sofort sind ermäßigte Karten für **Samstag, 21. Juli 2018** am Gemeindeamt erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt oder unter: [www.theatersommer.at](http://www.theatersommer.at)



# Problemstoffsammlung

Eine Dienstleistung Ihrer Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem  
Gemeinde Dienstleistungsverband Region Amstetten für Umweltschutz und Abgaben  
T: 07475/53340200 | www.gvuam.at

gemeinde  
dienstleistungsverband  
region amstetten  
umweltschutz und abgaben



**Termin: Montag, 09. April 2018 von 14 – 16 Uhr**

**Ort: Altstoffsammelzentrum Straßbauer**

## JA, wir übernehmen:

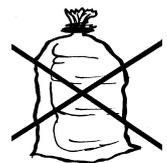
- Altöl\*
- Bildschirme kostenlos
- Chemikalien
- Deospray
- Elektroaltgeräte
- Fahrzeugbatterien
- Farben
- Fernseher kostenlos
- Gerätebatterien
- Haarfärber
- Kleber
- Kühlschränke kostenlos
- Lacke
- Leuchtstoffröhre kostenlos
- Medikamente: (ohne Schachtel bzw. Beipacktext)
- Nagellack
- Öl-/Treibstofffilter\*
- Pflanzenschutzmittel\*
- Quecksilberthermometer
- Silikonkartuschen
- Speisefette
- Speiseöle
- Spraydosen
- Spritzen (bitte extra)



## Nein, wir übernehmen nicht:

Schieß- und Sprengmittel, infektiösen Abfall, radioaktives Material.  
Rest- und Sperrmüll sowie Altstoffe ( Glas, Papier, Metall, Kunststoff )

## Problemstoff Tipps



- ◆ **Bringen Sie Abfälle nur in Schachteln, Kartons oder Kübeln – keine Säcke bitte**
- ◆ **Gebinde erhalten Sie nicht immer retour.**
- ◆ **Problemstoffe möglichst in der Originalverpackung abgeben!**
- ◆ **Nur zu Sammelzeit abgeben! Sie gefährden sonst andere Personen und Kinder.**
- ◆ **Achten Sie beim Einkauf auf Produkte ohne Problem - Inhaltsstoffe!**
- ◆ **Beachten Sie die Kennzeichnungen und Hinweise auf den Produkten!**
- ◆ **Kaufen Sie nur benötigte Mengen. Sie sparen beim Kauf und bei der Entsorgung.**

\*Rücknahme mit Kostenbeitrag – besser/billiger ist es, diese Abfälle im Handel abzugeben  
(Preise je Einheit: Altöl - je angefangenen Liter € 0,35, Öl-, Treibstofffilter € 5,80/Stück; Pflanzenschutzmittel € 1,80/ kg/Liter).

**Noch Fragen? Telefon 07475 53340200**



Die Gemeinde Biberbach stellt der Reihe nach alle Ausschüsse vor, nunmehr den **AUSSCHUSS FÜR SPORT, FINANZEN, ORTS UND INFRASTRUKTURENTWICKLUNGS KG** unter der Leitung von **Obmann Franz Litzellachner**.



## Liebe Biberbacherinnen und Biberbacher!

In der aktuellen Ausgabe unseres Laufers möchte ich gerne meinen Ausschuss vorstellen.

Seit 2000 bin ich als Gemeinderat tätig und seit 2005 als geschäftsführender Gemeinderat für Sport, Finanz, Orts- und Infrastrukturentwicklungs KG.

**Obmann:** GfGR Litzellachner Franz

**Obmann-Stv.:** GfGR Strohmayer Martin

**Mitglieder:** Strohmayer Ulrike, Bühringer Manfred, Reisinger Günther, Hörndler Herbert, Kriener Gerhard, Pruckner Günter, Ritt Harald, Haydn Manfred, Soxberger Maximilian, Schneller Philipp

### AUFGABEN FINANZEN

- o Jährliche Budgetvorbesprechung im Herbst
- o Budgetplanung und -aufstellung für das kommende Jahr
- o Mittelfristige Finanzplanung - Budgetplanung für Vorhaben der nächsten Jahre

### ORTS- UND INFRASTRUKTURENTWICKLUNGS KG

- o Aus steuertechnischen Gründen (Vorteilen) gründeten wir beim Neubau unserer Sportanlage eine KG. Bei Ausbesserungsarbeiten oder Sanierungen der Anlagen profitieren wir auch noch in den nächsten Jahren von Steuervorteilen dieser Rechtskonstellation (Tennis-, Beach-, Funcourt- und Fußballplatz)

### SPORT

- o Erster Ansprechpartner für unsere tollen Sportanlagen
- o Planung und Organisation von Sportveranstaltungen, wie z.B.: die jährliche Ortsschimeisterschaft auf der Forsteralm, die erst vor kurzem bei klirrender Kälte stattfand (Tagessieger Damen: Kalkhofer Viktoria, Tagessieger Herren: Kalkhofer Hermann)
- o Am 17.Juni des Vorjahres gab es eine Veranstaltung auf unserer Sportanlage, gemeinsam mit dem Tennisverein, Gesundheitsausschuss und dem Sportland NÖ. Besondere Gäste waren die Fußballlegende Toni Pfeffer sowie die sympathische Leichtathletin Jennifer Wenth (Staats- und Europameisterin). Einen großen Ansturm gab es bei dem Kistenklettern.



©Gemeinde Biberbach

Ich bin überzeugt davon, dass sich die Investitionen in die Sportanlage nachhaltig positiv auf die Gesundheit unserer Kinder und Jugendlichen auswirken und wir so attraktive Möglichkeiten für Bewegung und Sport in unserer Gemeinde bieten können.



## FENSTER ABSICHERN – FENSTERSTÜRZE VERHINDERN!

Im Frühjahr, wenn die Temperaturen steigen und die Fenster wieder häufiger geöffnet werden, steigt für Kinder die Gefahr von Fensterstürzen. Betroffen sind vor allem Kleinkinder im Alter zwischen zwei und vier Jahren. Das KFV (Kuratorium für Verkehrssicherheit) appelliert an Erwachsene, Kinder NIEMALS alleine in einem Raum zu lassen, dessen Fenster geöffnet sind. Stellen Sie keine Sessel, Tische, etc. in die Nähe von Fenstern oder Balkontüren – Kinder nutzen diese geschickt als „Kletterhilfen“. Statten Sie Fenster und Balkontüren mit versperrbaren Fenstersicherungen aus und vergessen Sie auch beim Fensterreinigen nicht darauf, Ihr Kind vom offenen Fenster fernzuhalten.



**KFV**  
**VISION**  
**ZERO**  
**2020**

Volle Aufmerksamkeit.  
Null Unfälle.

## INFORMATION VOM NÖ ZIVILSCHUTZVERBAND

Jeder Mensch hat schon Niederschläge in Form von Regen oder Schneefall erlebt – stärker oder auch weniger stark. Nicht jeder macht sich darüber Gedanken, dabei können Starkregen oder Starkschneefälle Gefahrensituationen wie Hochwässer, Hangrutschungen, Felsstürze, Gebäudeeinstürze und andere bedrohliche Situationen hervorrufen. Gerade Hochwässer haben eine Bedeutung in der Gefahreinschätzung für die niederösterreichische Bevölkerung. Und eben diese Hochwässer – aber auch Lawinen nach Starkschneefällen – können Gefahren für Leib und Leben bedeuten.

**STARKNIEDERSCHLAG - WAS TUN?**  
Der NÖ Zivilschutzverband berät Sie gerne.  
[www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)

## KIRCHENBEITRAGSSTELLE

Die nächsten Parteiverkehrszeiten der Kirchenbeitragsstelle:

-Montag, 23. April 2018 von 8-12 Uhr und 14-16 Uhr im Schloss St. Peter/Au



Finanzkammer der Diözese St. Pölten  
Röm. kath. Kirchenbeitragsstelle  
Region Amstetten



## Neue Mittelschule Seitenstetten-Biberbach

*Wer seine Sprache nicht achtet und liebt,  
kann auch sein Volk nicht achten und lieben.*

Ernst Moritz Arndt, dt. Schriftsteller u. Politiker

### INTERNATIONALER TAG DER MUTTERSPRACHE

Der Tag der Muttersprache – ein von der UNESCO ausgerufener Gedenktag zur „Förderung sprachlicher/kultureller Vielfalt und Mehrsprachigkeit – wird seit dem Jahr 2000 jährlich am 21. Februar begangen. Es geht zum einen um die Förderung von Sprachen als Zeichen der kulturellen Identität, zum anderen auch um den Fremdsprachenunterricht und die Mehrsprachigkeit als Schlüssel zum gegenseitigen



Verständnis und Respekt. Wilma Krendl, Rosa Atschreiter, Veronika Kiemayr und Willibald Leimer von der NÖ Textwerkstatt waren zu Gast, um für alle vier Schulstufen eine Einheit mit fast vergessenen Begriffen und zum Großteil selbst verfassten Gedichten zu gestalten.

\*\*\*\*\*

### SCHULE IM AUFBRUCH

Großer Auftritt für einige unserer Schüler/innen bei Schule-im-Aufbruch-Tagen in der Ybbsfeldhalle in Blindenmarkt bzw. im Kolpinghaus Salzburg. Vor insgesamt fast 400 Pädagog/innen aller Schultypen durften die Kinder von unserer Schule, insbesondere auch von den Projekten „Verantwortung“ und „Herausforderung“ erzählen; und die fünf haben diese Aufgabe exzellent gemeistert! Über Selbstverantwortung und „Lernen im Leben“ sprachen:



*Janine Fellner, Emma Krieger und Lorenz Wagner  
sowie Stefan Krondorfer und Lorenz Preinfalk.*

\*\*\*\*\*

### PATER SPORSCHILL ZU GAST

HERZLICHE BEGEGNUNG / Pater Georg Sporschill war am 12. März mit den Roma-Musikern „Schatra Elijah“ in Seitenstetten zu Gast.

Wo die Not am allergrößten ist, dort findet man seit Jahrzehnten auch den Vorarlberger Jesuitenpater Georg Sporschill – derzeit bei den Roma in Rumänien. Und nachdem diese Volksgruppe ja für ihren besonderen Hang zur Musik bekannt ist, hat Pater



Georg auch gleich acht junge Musiker mit nach Seitenstetten genommen, um in der Mittelschule – später auch am Gymnasium und abends im BildungsZentrum St. Benedikt – mit überaus feurigschwungvoller, aber auch besonders einfühlsamer „Musikbegleitung“ von seinen sozialen Werken und den Schicksalen der mit-

gereisten Jugendlichen zu erzählen.

„Ehemalige Straßenkinder sind nun seine Mitarbeiter geworden, das fasziniert mich“,

ist Jakob Schörghuber aus der 4. Klasse der Mittelschule stark beeindruckt. Für die Roma werden in der „Pfarre“ von Pater Georg Sozialzentren oder Jugendhäuser gebaut sowie Lehrwerkstätten und Musikschulen eingerichtet; denn die Musik verbindet und macht vieles möglich, zum Beispiel auch, dass die Kinder Lesen und Schreiben lernen wollen. Der Verein ELIJAH widmet sich in Siebenbürgen daher mit ganzer Kraft vor allem diesen Romakindern. „Die bilden dort eine Gemeinschaft, beten und feiern auch Gottesdienst miteinander – egal welcher Religion sie angehören“, weiß Alina Grasl zu berichten. Im Rahmen dieser überaus herzlichen Begegnung konnten die Mit-



telschüler Pater Georg auch einen namhaften (vierstelligen)

Spendenbeitrag übergeben, den sie bei diversen Projekten seit

Schulbeginn erwirtschaftet hatten.

\*\*\*\*\*

### FRIEDENSLAUF

Am Vormittag des 30. April wird zum nunmehr dritten Male zum Friedenslauf in die Mittelschule geladen. Nicht nur Kindergarten und Schulen sind herzlich zur Teilnahme an diesem Benefizlauf eingeladen, sondern auch Erwachsene. Pro Runde (ca. 600-700m) wird 1 Euro eingehoben und für die Sozialen Werke Pater Georg Sporschills bzw. für Run2Gether gespendet. Wir freuen uns auf Sie/dich!



*Josef Penzendorfer*



## ORF-LANGE NACHT DER MUSEEN 2018

Am **Samstag, dem 6. Oktober 2018**, findet die diesjährige „ORF-Lange Nacht der Museen“ in ganz Österreich statt. Bereits zum 19. Mal initiiert der ORF die Kulturveranstaltung – rund 700 Museen und Galerien sind heuer daran beteiligt und öffnen ihre Türen für kulturinteressierte Nachtschwärmer von 18.00 bis 01.00 Uhr Früh. Neben abwechslungsreichen Ausstellungen werden viele spannende Events und Sonderveranstaltungen geboten. Besucherinnen und Besucher können aus dem reichen Angebot ihre persönlichen Highlights wählen und alle teilnehmenden Häuser und Veranstaltungen mit nur einem Ticket besuchen.

### Warum teilnehmen?

Nutzen Sie die Gelegenheit, den Besucherinnen und Besuchern abseits von den üblichen Öffnungszeiten Ihr Museum im Rahmen der größten Kulturinitiative Österreichs zu zeigen und so auch neue Besucherinnen und Besucher in Ihr Museum zu locken.

Sie profitieren von der nationalen ORF-Werbe- und -Marketingkampagne, inkl. Online, On Air und Off Air. Nutzen Sie die Möglichkeit der Ihnen vom ORF zur Verfügung gestellten Plakate und Postkarten und präsentieren Sie sie, so dass Sie möglichst viele Besucherinnen und Besucher auf Ihre Teilnahme bei diesem Event aufmerksam machen.

Es ist eine gute Möglichkeit, mit anderen Museen, Galerien, Kulturinstitutionen in Ihrer näheren Umgebung zusammenzuarbeiten, um nicht nur ortskundigen Besuchern Ihr Angebot schmackhaft zu machen.

### Vorschläge für die Programmgestaltung:

- **Führungen:** Kuratorenführung, Künstlerführung, Themenführung, Kurzführung/Streifzug, Führung für Touristen z. B. in englischer Sprache, Verschlussene Räume öffnen, Blick hinter die Kulissen, Atelierführung, Altstadtwandern, Spaziergang, Gartenführungen
- **Künstler der Ausstellung vor Ort:** Künstler wirkt vor Ort, Künstlergespräch, Künstlerführung, Autogrammstunde
- **Kulturelle Rahmgestaltung:**
  - o Musikalisch: Konzert, Band, Bar-Piano, DJ, Chor
  - o Literarisch: Lesung, Buchpräsentation
  - o Film/Audio: Dokumentation, Vorführung
  - o Showprogramm: Tanzperformance, Tanzbar, Tanzkurs, Video-/Klanginstallationen, Vorführung, Theater
- **Interaktive Begleitung:** Social Networks, Internet, Mobiltelefon
- **Kinderprogramm:** Führung, Quiz, Rätselrallye, Forschungsreise, Malen und basteln, Experimente, Spielecke, Bücherecke, Werkstatt, Offenes Atelier
- **Wohltätigkeit:** Versteigerung, Tombola, Flohmarkt
- **Schnitzeljagd**
- **Workshops**



Nähere Informationen am Gemeindeamt.



info@belarus-kinder.net  
www.belarus-kinder.net  
Tel.: 02742/ 9005 - 15466  
Fax: 02742/ 9005 - 13133  
Mobil: ++43 676 9604275

ERHOLUNG FÜR KINDER AUS BELARUS  
Projektleitung: MARIA HETZER  
per Adresse: NÖ Landesjugendreferat  
Landhausplatz 1, Haus 9, 3109 St. Pölten

## Tschernobyl ist nicht vorbei!

## Gastfamilien für den Sommer 2018 gesucht!

**25.- 29.Oktober 2017**

- \* Österreichische Gastfamilien zu Besuch bei „ihren“ belarussischen Kindern in Barsuki und Chisow
- \* Auswählen der neuen Kinder für 2018 im Bezirk Chotimsk



Mehr als 75% aller Emissionen gingen nach der Katastrophe von Tschernobyl (Ukraine) auf das Gebiet Weißrusslands (Belarus) nieder. Sehr viele Bewohner der Republik Belarus sind nach wie vor erhöhter Strahlung ausgesetzt.

Ein Erholungsaufenthalt in unbelasteter Umgebung, bei gesunder Ernährung ist besonders für Kinder sehr wertvoll. Seit 1993 werden durch das Projekt „Erholung für Kinder aus Belarus“ pro Sommer bis zu 250 Kinder zur Erholung nach Österreich eingeladen.

Die Kinder zwischen 9 und 15 Jahren werden für drei Wochen in Familien untergebracht und betreut.

Die Kinder sind erholungsbedürftig, aber nicht krank. Sie werden kranken- und unfallversichert sein. Besonders geeignet sind Familien, die selbst Kinder im genannten Alter haben. Aber auch „Großeltern“-Gastfamilien können sich gerne an der Aktion beteiligen. Die Kinder sollen in der Familie mitleben wie eigene Kinder.

Pro Kind soll von den Gastfamilien ein (Fahrt-)Kostenbeitrag in der Höhe von € 140,- geleistet werden.

Für Sponsoren/Paten die sich an den Kosten beteiligen (z.B. Kostenbeitrag für ein Kind), sind alle sehr dankbar.

### Gastfamilien gesucht für den Sommer 2018

#### Termine:

Sa., 23.6. – So., 15.7. (Anmeldg bis Mitte April)

Sa., 14.7. – So., 5.8. (Anmeldg bis Ende April)

Sa., 4.8. – So., 26.8. (Anmeldg bis 10. Mai)

3 Wochen in Österreich bedeuten Erholung für Körper und Seele der Kinder!

**Informationen:** Tel.: 02742 9005 15466 (NÖ Landesjugendreferat)  
oder 0676 96 04 275

[www.belarus-kinder.net](http://www.belarus-kinder.net) (FAQ 2018) oder [info@belarus-kinder.net](mailto:info@belarus-kinder.net)

*Maria Hetzer*

Leitung, Organisation u. Durchführung  
des Projektes „Erholung für Kinder aus Belarus“

St. Pölten, Anfang 2018

Unterstützt durch



Spendenkonto:  
NÖ Landes-Hypothekenbank AG  
„Erholung für Kinder aus Belarus“  
IBAN: AT62 5300 0038 5500 5319  
BIC: HYPNATWWXXX



# Stellenanzeigen, Beratung



Firma Stöckler Bau GmbH ist ein innovatives Bauunternehmen im Bezirk Amstetten mit dem Schwerpunkt privater Hausbau. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum ehest möglichen Eintritt eine(n) engagierte(n) Mitarbeiter(in) im Bereich:

➤ **PLANUNG m/w für 39 Stunden/Woche**

Ihr Aufgabengebiet:

- Kundengespräche
- Erstellen von Entwurfszeichnungen
- Einreichplanung/Detailplanung/Polierplanung
- Erledigungen diverser anfallender Schriftverkehrs- bzw. Verwaltungstätigkeiten in der Abteilung Planung

Ihr Profil:

- Abgeschlossene bautechnische Ausbildung (HTL oder techn. Zeichner)
- Archicad Kenntnisse von Vorteil
- Flexibilität
- Genauigkeit, Loyalität, Freude an der Arbeit, Teamfähigkeit, Belastbarkeit

Unser Angebot:

- Dynamisches und innovatives Unternehmen
- Angenehmes Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Entlohnung
- Mitarbeit in einem engagierten Team

Das monatliche Mindestgehalt liegt bei EUR 2.000,- brutto nach dem Kollektivvertrag. Das tatsächliche Gehalt richtet sich nach beruflicher Qualifikation und Erfahrung.

Interessiert! Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Foto an:

Stöckler Bau GmbH  
z.H. Herrn Bmstr. Ing. Martin Brunmayr  
3351 Weistrach, Neudorf 39  
Tel.: 07477/42127  
Mail: office@stoekler-bau.at

## BILDUNGSBERATUNG NÖ

Die Bildungsberatungstage im **April** finden an folgenden Tagen statt:

**03.04.2018**, 09-12 und 14-19 Uhr  
Gemeindeamt Weistrach

**10.04.2018**, 13-19 Uhr  
BH Amstetten, Zi. 118

**24.04.2018**, 13-17 Uhr  
Magistrat Waidhofen

**25.04.2018**, 06-16 Uhr  
Arbeiterkammer Amstetten

**Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin mit MMag.a Sylvia Jaidhauser-Schuster**

Tel.: 07472/28 170-11 oder 0676/88 044 390  
Mail: [sylvia.jaidhauser-schuster@transjob.at](mailto:sylvia.jaidhauser-schuster@transjob.at)



### Offene Gruppenberatungen (Ohne Anmeldung):

Spotlight - Abschlüsse nachholen	9.3.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten
Spotlight - Entdecke dein Potential (Kompetenzen erforschen)	13.4.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten
Spotlight - Bildung zahlt sich aus (Förderungen)	20.4.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten
Spotlight - Entdecke dein Potential (Kompetenzen erforschen)	18.5.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten
Spotlight - Abschlüsse nachholen	8.6.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten
Spotlight - Bildung zahlt sich aus (Förderungen)	22.6.2018 15-16 Uhr Foyer der Arbeiterkammer Amstetten

## JUSB - Juristische Unterstützung für Senioren und Menschen mit Beeinträchtigung

**Kostenloser Antrag auf Erhöhung des Pflegegeldes**

Wir stellen für Sie die Erstanträge und betreuen Sie bis zum Ende des Verfahrens.

**Kostenlose juristische Beratung bei Ablehnung des Pflegegeldantrages**

Sollte sich Ihre gesundheitliche Verfassung geändert haben, kämpfen wir für Sie, um eine entsprechende Erhöhung des Pflegegeldes zu erlangen.

**Kostenlose Vertretung bei Gerichtsverfahren**

Bei negativer Entscheidung bzw. bei zu geringer Einstufung übernehmen wir für Sie kostenlos das gesamte gerichtliche Verfahren.

SÄMTLICHE LEISTUNGEN WERDEN VON UNSEREM VERTRAUENSANWALT DR. WOLFGANG STÜTZ FÜR SIE KOSTENLOS ERLEDIGT

**JUSB**  
OK Platz 1a  
4020 Linz

Tel.: 0732/ 78 13 49

E-Mail: [office@jusb.at](mailto:office@jusb.at)



# Einschaltungen

## Jäger – Wallfahrt

### Seitenstetten – Sonntagberg

Familie, Jagdfreunde, Alt und Jung...

**Sonntag 22. April 2018**

7:30 Uhr Treffen im Stiftshof Seitenstetten  
 7:45 Uhr Segen  
 8:00 Uhr Aufbruch nach Sonntagberg  
 Rast in Biberbach (Linsberg 169)  
 14:00 Uhr Treffen am Sonntagberg Gh. Lagler  
 14:30 Uhr Messbeginn

Die Jagdhornbläserinnen und Jagdhornbläser aus dem Bezirk Amstetten umrahmen die Wallfahrt. Alle sind eingeladen das Jagdhorn mitzunehmen. Zelebriert wird die hl. Messe von Mag. Pater Franz Hörmann.

Anmeldung unter:  
 Johannes Nagelhofer 0664-88707935 oder jnagelhofer@aon.at

**Besuchen sie das Mostviertel zur schönsten Jahreszeit**

www.noegkk.at

## Vom Unkraut zum Heilkraut

### 26. April 2018, 18:30 Uhr

Mostviertlerwirt Ott  
 3353 Seitenstetten, Marktplatz 4

**Vortrag mit Ernährungswissenschaftlerin Mag. Nicole Seiler**

- » Einblick in die Kräutervielfalt der Wiesen
- » Wirkstoffe und Anwendungsbereiche
- » Rezeptideen zum Nachkochen

**Eintritt frei!**  
 Anmeldung erforderlich unter Tel.: 050 899-0154 oder unter amstetten@noegkk.at



**!!STANDORTWECHSEL!!**



**MASSEURIN,  
 ENERGETHIKERIN,  
 Dipl. PILATESTRAINERIN,  
 SCHMERZTHERAPEUT nach  
 LIEBSCHER&BRACHT**

Meine Arbeit beinhaltet:  
 Klassische Massagen  
 Schmerztherapie nach  
 Liebscher&Bracht  
 Klangmassagen  
 Holistic Pulsing  
 Tapen  
 Pilatesstunden  
 und noch mehr.

Ich übersiedle  
 mit meiner **MASSAGEPRAXIS** ins  
**EK-WEST, GREINSFURTH**  
 Waidhofner Strasse 42  
 3300 Greinsfurth  
 06508301141

St. Michael/Br. lädt ein:

## 21. Familienwanderung

zur  
**Baumblüte**  
 mit  
**Schmankerlausschank**  
**28. & 29. April**

**Samstag:**  
 Start: 12:00 Uhr  
**Stockerkogler**  
**Tanzmusi**  
 um 19:00: Maibaum aufstellen

**Sonntag:**  
 Start: 8:30 Uhr  
**Windhager**  
**Dorfmusikanten**

Start: in St. Michael beim Vereinshaus, 8 km leichte Wanderstrecke und eine verkürzte Wanderroute mit herrlicher Aussicht über das Mostviertel, regionale bäuerliche Spezialitäten, Streichelzoo für unsere Kleinen



Die Bäuerinnen



Veranstalter:  
 Die Vereine und der Ortsbauernrat von St. Michael am Bruckbach  
 Der Reinerlös kommt den Vereinen von St. Michael zugute.  
 Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung.



Gewerbepark Pölla 10, 3353 Seitenstetten  
 Tel. 07477/44288, [office@rehatronik.at](mailto:office@rehatronik.at)  
[www.rehatronik.at](http://www.rehatronik.at) / [www.pflegeruf.at](http://www.pflegeruf.at)



Die Firma Rehatronik GmbH lädt die Bevölkerung sehr herzlich ein:

**6. April 2018 – Tag der offenen Tür  
 von 9.00 bis 18.00 Uhr  
 Festakt mit Segnung des Gebäudes  
 um 11.00 Uhr**

Präsentation des Firmengebäudes und des Produktprogramms Heben und Pflegen im Privatbereich und in Einrichtungen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Das Rehatronik-Team und Geschäftsführer Wolfgang Mühlwanger und Karl Heinz Zeilinger freuen sich auf ihr Interesse!

	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Hebelifter</li> <li>-Badelifter</li> <li>-Aufstehhilfen</li> <li>-Pfliegewannen</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>-Pflegerufsysteme</li> <li>-Notruftelefone</li> <li>-Bettflucht-Alarm</li> <li>-Demenz-Weglaufschutz</li> </ul>	
--	--	--	--	--

# **r. Toschkov** Facharzt für Augenheilkunde & Optometrie

## Ihr Augenarzt in Seitenstetten!



**Wahlarzt**

- Schneller Termin**
- Keine Wartezeiten**
- Ruhige Atmosphäre**



Telefonische Terminvereinbarung unter **0676 / 476 76 40**

**Barrierefreier Zugang zur Ordination! Schulgasse 2, 3353 Seitenstetten**

[www.ihr-augenfacharzt.at](http://www.ihr-augenfacharzt.at)



## Der Tennisverein Biberbach lädt alle zum Tennis- und Paddlespielen ein.

Unsere Tennisanlage ist ab Ende April wieder spielbereit und bietet allen die Möglichkeit, sich beim und nach dem Tennis- oder Paddlespiel zu entspannen. Spielberechtigt während des Jahres sind alle, die den Mitgliedsbeitrag einbezahlt haben oder eine gültige Gästekarte besitzen.

Der Mitgliedsbeitrag beträgt:

Tarife für 2018	Tennis	Paddle	Tennis-u. Paddle
Erwachsene	€ 80,--	60,--	€ 110,--
Kinder und Jugendliche bis Jahrgang 2000	€ 30,--	30,--	€ 40,--
<b>Familienkarte :</b>			
<b>1 oder 2 Erwachsene + Kinder bis Jahrg. 2000</b>	<b>€ 160,--</b>		<b>€ 220,--</b>
<b>Gästekarte/Stunde/Platz</b>	<b>€ 10,--</b>		<b>€ 12,--</b>
<b>Gästekarte für Kinder/Stunde/Platzhälfte</b>	<b>€ 2,50</b>		
<b>Leihschläger für Paddle-Anlage</b>			<b>€ 2,--</b>

Gästekarten befinden sich im Schaukasten beim Klubhaus. Zahlscheine für den Mitgliedsbeitrag liegen in der Raiba Biberbach und im Klubhaus auf (Konto-Nr. 508507, BLZ 32033).

Zur Saisonöffnung am 28. April 2018 findet die Aktion „Ganz Österreich spielt Tennis“ statt. Ab 13h besteht die Möglichkeit zum Schnuppertennis bzw. -paddle. Die Mitglieder der Herrenmannschaften stehen als Trainingspartner zur Verfügung.

Im Mai und Juni finden an den Samstagen die Meisterschaftsspiele der Damen und an den Sonntagen die Meisterschaftsspiele der Herren statt. Die Spieler freuen sich auf Ihr Interesse. Weitere Veranstaltungen während des Jahres werden im Schaukasten, auf der Homepage und auf Facebook angekündigt.

Die Ballwurfmaschine kann von allen Mitgliedern kostenlos benutzt werden. Leihschläger sind vorhanden.

Auskünfte und Anmeldungen für die Kurse erhalten Sie bei Kropf Manfred (0650/8223702) oder auf unserer Homepage <http://biberbach.sportunion.at>

Verbinden Sie einen Ausflug zum Kinderspielplatz mit sportlicher Betätigung auf unserer Tennisanlage. Wir laden alle dazu herzlich ein.

**STEINZEITENDESIGN - Frühlingsfest**  
**27. & 28. April von 09:00-18:00**  
**Weikersdorf 18 / 3353 Seitenstetten**  
**Tel. 0664 39 87020 oder 0650 35 89626**  
**[www.steinzeitendesign.at](http://www.steinzeitendesign.at)**

**KOMMEN SIE  
 UND LASSEN SIE SICH BERATEN,  
 WIR NEHMEN UNS ZEIT!**

weitere Aussteller / Partnerfirmen:  
**WASINGER Glas & Metall DESIGN GmbH**  
**Mammut Garden C&C e.U. Ihr Traum in Grün**

**FÜRS LEIBLICHE WOHL WIRD GESORGT!!!**

**%% Frühlingsrabatte %%**  
**Natursteinplatten, Keramikfliesen,**  
**Steinmauern, Tröge, Brunnen,**  
**Poolumrandungen, Wandpaneele,**  
**Gartengestaltung, Deko aus Cortenstahl,**  
**Giesskannen uvm**  
**%% SUPER RABATTE %%**



Wir sind Partner der Firma Stein&Co



# ALEX KRISTAN

OPENAIR  
IN BIBERBACH

## LEBHAFT

Rotzpipn forever

SA 30.6.2018

Peter-Lisec-Stadion



Beginn: 20 Uhr

Einlass: 19 Uhr

Freie Platzwahl!

KEINE Reservierung möglich!

VVK: € 20,- | AK: € 23,-

Karten erhältlich bei allen Spielern, Funktionären  
sowie der Raiffeisenbank Biberbach 07476/8240.



Veranstalter: USC Lisec Biberbach

**Karten erhältlich auf der Raiffeisenbank Biberbach 07476/ 8240**



# EINLADUNG

SAMSTAG, **7. APRIL** VON 13.00–18.00 UHR  
 SONNTAG, **8. APRIL** VON 10.00–17.00 UHR

Der Frühling ist da. Feiern Sie mit uns am **Aschbacher Frühlingsmarkt-Weekende**. Mit **regionalen Schmankerln** und vielen Inspirationen. Schauen Sie sich um bei den **Hobbykünstlern** und am **Kunsthandwerksmarkt**. Nehmen Sie Platz in unserer Lounge und **erfahren Sie mehr über die neuen Peugeot-Modelle**. Für die Kinder wird es auch spannend: **Bastelecke, Ponyreiten, Bierkistenklettern** uvm.

Apropos Bierkisten: Holen Sie sich bei uns Ihren **Gutschein für die Kaiser-Bieraktion** ab.

**ASCHBACHER  
frühlingsmarkt**

**PEUGEOT**

Gutschein  
abholen für  
max. 5 Kisten  
Kaiser-Bier  
á 11,40€  
statt 18,90€

Wir  
freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!



Schubertplatz 2, 3361 Aschbach  
 Tel +43 (0)7476 77229  
 office@illich.co.at  
 www.illich.at



## ÄRZTENOTDIENST IM APRIL

01.	Dr. Ernst DERFLER	Seitenstetten	07477/ 43 31 10
02.	Dr. Roland GROISS	St. Peter/Au	07477/ 42 606
07./08.	Dr. Albrecht NIEL	Seitenstetten	07477/ 42 202
14./15.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/ 43 69 50
21./22.	Dr. Ernst DERFLER	Seitenstetten	07477/ 43 31 10
28./29.	Dr. Brigitte PANZHOLZER	Wolfsbach	07477/ 82 30
01./02.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00
07./08.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/ Ybbs	07475/ 59 003
14./15.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/ Ybbs	07448/ 23 22
21./22.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
28./29.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/ Ybbs	07475/ 59 003

## ZAHNÄRZTENOTDIENST IM APRIL

01./02.	Dr. Arnold NADLINGER	Waidhofen/ Ybbs	07442/ 54 751
07./08.	MR Dr. Michael BEINL	Seitenstetten	07477/ 43 321
14./15.	Dr. med. dent. David ROSENTHALER	Krummnußbaum	02757/ 26 04
21./22.	DDr. Daniela FENGLER	Mauer	07475/ 54 595
28./29.	Dr. Elfriede ÜBELACKER	Weistrach	07477/ 43 550

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFT IM APRIL

01.-02.	Apotheke Zum heiligen Martin	Aschbach	07476/ 77 880
03.-09.	Apotheke St. Peter/ Au	St. Peter/ Au	07477/ 49 040
10.-16.	Linden- Apotheke	Seitenstetten	07477/ 42 310
17.-23.	Apotheke Zum heiligen Martin	Aschbach	07476/ 77 880
24.-30.	Apotheke St. Peter/ Au	St. Peter/ Au	07477/ 49 040
31.	Linden- Apotheke	Seitenstetten	07477/ 42 310

## MUTTERBERATUNG

Die nächste Mutterberatung findet am Mittwoch,  
11. April 2018 von 14:00 bis 15:30 Uhr im  
Kindergarten Biberbach statt.

## ORDINATIONSZEITEN DR. FÜRST

MO, DI, FR 07:30 - 12:00 Uhr und DI 16:00 - 18:00 Uhr  
MI 13:30 - 18:00 Uhr  
DO geschlossen **Tel.:07476/82 000**

## VERANSTALTUNGEN IM APRIL

Wann	Was	Wer	Wo
04.	Seniorenachmittag	Seniorenbund	GH Fischer
05.	Pensionistennachmittag	Pensionistenverband	GH Rittmannsberger
09.	Problemstoffsammlung		ASZ
10.	Regionaltreffen	Wir Gemeinsam	Volksschule
11.	Lesung	LiteraturFREUnDE	Pfarrhof
15.	Kleintiermarkt		GH Rittmannsberger
28.	Ganz Österreich spielt Tennis- Eröffnung Tennissaison '18	Union Tennisclub	Tennisanlage

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Biberbach,  
3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel.: 07476/8250, Fax 17  
E-mail: gemeinde@biberbach.gv.at, www.biberbach.gv.at  
Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
Verlagspostamt: 3356 Biberbach